

394. Встал на защиту Готэма

В 1954 году издательство Gold Medal Books выпустило новую книгу «Я – легенда» писателя Ричарда Мэтисона, работавшего в жанрах “научная фантастика”, “ужасы”. События романа разворачиваются в Лос-Анджелесе, главный герой Роберт Невилл – единственный выживший человек, не заразившийся болезнью, симптомы которой напоминают вампиризм; днём он выходит на улицу, ночью прячется, попутно пытается создать вакцину от болезни и уничтожает вампиров.

Книга «Я – легенда» известна как первый современный роман о вампирах, который вдобавок оказал большое влияние на последующее формирование образа вампиров и зомби в массовой культуре. Такое крутое произведение, естественно, не могло обойтись без экранизации. В 1964 году American International Pictures, которая к настоящему времени была уже 25 лет как банкротом, выпустила экранизацию под названием «Последний человек на Земле», и, несмотря на отсутствие успешных сборов, фильм заполучил большую известность и высокий статус. Следует иметь в виду, что он вышел на четыре года раньше «Ночи живых мертвецов» (1968 год).

«Ночь живых мертвецов» при бюджете в 114 тысяч долларов заработала 30 миллионов, или 200 миллионов с учётом инфляции. Можно сказать, это было «Паранормальное явление» того времени, более того, Джорджу Ромеро был присвоен статус “отца современного кино про зомби”, хотя недавняя «Земля мёртвых» от этого мастера ужасов с треском провалилась. Сам Ромеро признался, что роман «Я – легенда» и «Последний человек на Земле» послужили основой для «Ночи живых мертвецов». Кто бы от чего ни фанател, никто не мог отрицать легендарный статус Роберта Мэтисона.

Поэтому в 1971 году Warner Bros., заполучившая права на съёмки, сделала свою экранизацию «Я – легенда» под названием «Человек Омега», где события разворачиваются по-прежнему в Лос-Анджелесе, по планете разнеслась болезнь, вызванная бактериологической войной... Сборы «Человека Омеги» нельзя было назвать хорошими, хотя многие фанаты считали его культовой классикой.

Санта-Моника, штаб-квартира Flame Films. В ярком конференц-зале проводилось заседание высокопоставленных лиц компании.

- Права на экранизацию «Я – легенда» всё ещё у Warner Bros., – поправляя очки, с озабоченным видом сообщил Стрэнг, находившийся под взорами юного босса и остальных присутствующих.

Сегодня одной из тем обсуждения на заседании были новые фильмы Flame, юный босс захотел снять ещё одну картину, однако пришлось столкнуться с серьёзной проблемой! Увидев, что Ван Ян задумчиво спросил: «Есть способ их выкупить?» – Стрэнг указал на стол, где лежали документы, и беспомощно произнёс:

- Если бы покупали не мы, то, предложи им относительно высокую цену, были бы все шансы приобрести права, но раз покупатели – мы ...

Ван Ян открыл лежавшие перед ним документы и начал просматривать, Стрэнг с самоиронией сказал:

- Мы ведь сейчас враг Голливуда номер один.

Директор продюсерского отдела Сэнди Пайкс, исполнительный директор Майкл Бёрнс,

инвестиционный директор Питер Уилкс и остальные грустно заулыбались. Неужели нельзя хотя бы разок специально потерпеть поражение? Сейчас в кругах было распространено мнение: «Если у тебя есть что-то, что приглянулось Flame Films, оставляй у себя, если нет – постарайся отобрать».

Это привело к тому, что когда Flame Films хотела что-то заполучить, то обычно платила более высокую цену. К счастью, чем выше была цена, тем лучше были результаты. Также приходилось прибегать к различным уловкам. Но на этот раз сложно было что-либо поделаться с владевшей инициативой Warner Bros.

На самом деле Warner Bros. не придавала такого уж огромного значения «Я – легенда», в конце 90-х в моду вновь вошёл жанр “научно-фантастические ужасы”, и именно поэтому на свет появились «Рука-убийца» и другие подобные фильмы. Ещё в 1995 году Warner Bros. начала разрабатывать фильм «Я – легенда», Марк Протосевич написал первый черновик сценария, где история разворачивается в Сан-Франциско 2000 года и во многом схожа с оригиналом.

Далее Warner Bros. пригласила Нила Морица в качестве продюсера, Ридли Скотт был утверждён на пост режиссёра, кандидатами на роль Роберта Невилла были такие суперзвёзды, как Том Круз, Майкл Дуглас, Мэл Гибсон, но студия больше предпочла Арнольда Шварценеггера. Когда Скотт и Шварценеггер подписали контракты, уже настал июль 1997 года. В сентябре планировалось начать съёмки, но в результате Warner Bros. внезапно забеспокоилась, что картина не совсем коммерчески выгодная и притягательная для зрителей, поэтому решила пересмотреть сценарий.

И хотя благодаря переписанному Ридли Скоттом сценарию бюджет сократился на 20 миллионов, проект «Я – легенда», чей бюджет всё равно достигал 88 миллионов, оказался отложен, поскольку тем летом «Бэтмен и Робин», где сыграл Шварценеггер, стали страшным ударом для Warner Bros.

В августе 1998 года режиссёр Роб Боумен, которому очень нравился роман «Я – легенда», предложил Марку Протосевичу написать третий вариант сценария, а сам вызвался поставить фильм, но Warner Bros. проигнорировала его, впоследствии Роб Боумен снял для Disney убыточную «Власть огня» (2002 год).

В марте 2002 года Арнольд Шварценеггер стал продюсером «Я – легенда». Он всячески уговаривал Майкла Бэя сесть в режиссёрское кресло, а также звал Уилла Смита на главную роль. Оба согласились, причём сделали всё возможное, чтобы сократить бюджет проекта. Однако из-за того, что президенту Warner Bros. Алану Хорну не понравился сценарий, проект вновь был отложен. В 2004 году директор продюсерского отдела студии Джефф Робинов пригласил Акиву Голдсмана, имевшего «Оскар» за лучший адаптированный сценарий к «Играм разума», переписать сценарий «Я – легенда».

Этот проект уже растянулся на десять лет и до сих пор не сдвинулся с мёртвой точки.

Несмотря на то, что нанять сценариста написать новую научно-фантастическую историю про постапокалипсис и зомби – дело несложное, в итоге может получиться как великолепная классика, так и скучная, избитая вещь, как, например, «Земля мёртвых». Но у романа «Я – легенда» имелись известность, статус и фанаты, это, вне всякого сомнения, был лучший материал для фильма про зомби.

- Warner Bros. не пойдут нам навстречу. Едва мы выразим интерес, как они ещё сильнее

поверят в этот проект, – высказал и так всем понятную истину Стрэнг.

Пусть даже на протяжении этих десяти лет Warner Bros. не тратила никаких денег на «Я – легенда», требовалась всего одна фраза волшебного юноши, чтобы проект сразу показался невероятно перспективным и ценным. Стрэнг нахмурился и сообщил ещё одну плохую новость:

– Кроме того, они в ближайшее время утвердят кандидата на пост режиссёра, по предварительным данным, производство запустится в следующем году, – и добавил: – Конечно, не исключено, что возникнут опять какие-нибудь проволочки.

Подумав о «Я – легенда» 2007 года из хранилища будущих фильмов, упёршийся левой рукой в подбородок Ван Ян покачал головой:

– Я так не думаю. Акива Голдсман придал им достаточно уверенности.

– Похоже, что так, – согласно кивнул Стрэнг.

Голдсман явно был убедительнее Протосевича, в чьём репертуаре на данный момент имелась лишь дебютная работа «Клетка». Стрэнг вдруг сказал:

– Но я уверен, что если ты захочешь у них выступить режиссёром «Я – легенда», Warner Bros. точно будет не против.

Сидевший напротив него Питер Уилкс поддержал:

– Да, они не смогут отказать.

Присутствующие засмеялись. Такому предложению Warner Bros. будет только рада!

– И всё же мне бы хотелось видеть заставку Flame Films в начале фильме.

Ван Ян же не смеялся. Закрыв документы, он с серьёзным видом произнёс:

– Сперва разузнайте! Мы всегда должны быть на шаг впереди.

Стрэнг записал, Сэнди Пайкс, раздумывая над тем, какие ресурсы компания может предложить в обмен, сказал:

– Мы должны приготовить подарки.

Майкл Бёрнс предложил:

– Хорн не видит никаких перспектив у этого проекта, зато Робинов другого мнения. Мы сперва должны связаться с Хорном.

Стрэнг одобрительно кивнул:

– Хорн станет брешью в их обороне.

Ван Ян вдруг почувствовал острую головную боль и, машинально скривив лицо, схватился за лоб. Стрэнг и остальные, заметив это, заботливо осведомились:

– Ян, ты в порядке?

- Всё нормально?

.....

- Пустяки, это всего лишь напоминание мне о том, что ещё пару дней назад я находился в коме, лёжа в госпитале, - Ван Ян улыбнулся присутствующим и щёлкнул пальцами левой руки.
- Продолжим. Я примерно знаю, какие подарки хочет Warner Bros., хе-хе, уверен, им понравится.

Он открыл папку с новыми фильмами компании и произнёс:

- Далее мы обсудим фильм про собак.

Все кивнули.

Во второй половине текущего года Flame Films планировала выпустить четыре новых фильма в широкий прокат, а именно: «Шаг вперёд 2» (23.09.2005), «Пила 3» (28.10. 2005), «Горбатая гора» (16.12.2005) и «500 дней лета» (23.12.2005). Первые две работы являлись коммерческим кино, «Горбатая гора» же имела серьёзные проблемы с прокатом, ибо сложные были договориться с кинотеатрами в некоторых консервативных штатах, поэтому было решено, что сперва будет ограниченный прокат, который постепенно расширится. Зато «500 дней лета» владельцы кинотеатров ждали с предвкушением.

Ожидалось, что за целый год у Flame Films выйдет семь новинок в широком прокате. Про урожайный летний сезон не стоило слишком заикливаться, три фильма, каждый стоимостью более 100 миллионов, имели превосходные отзывы, в настоящее время «Кунг-фу панда» и «Светлячок» являлись весьма прибыльными проектами, которые заметно обогатили Flame Films. Следует иметь в виду, что сегодняшняя Flame Films, полагаясь только на прибыль от огромной коллекции своих фильмов и сериалов, могла справляться со своими повседневными расходами и выплатой зарплат для сотрудников, а прибыль от кассовых сборов новых фильмов была подобна нескончаемой реке денег, Flame занимала всё более высокий статус в числе богатых компаний.

В то же время за годы своего постепенного развития Flame Films продвинула множество новичков и не жалела денег, за счёт чего установила хорошие отношения со многими продюсерами, режиссёрами, сценаристами, актёрами, агентами, журналистами. Собственным трудом, с нуля было накоплено влияние. Энергичная Flame Films уже давно считалась достойным лидером среди независимых кинокомпаний. В списке новинок на ближайшие два года уже стояло множество проектов, только на следующий, 2006 год были запланированы «Ледниковый период 3», «Похмелье 3», «Раж 2», «Мамма Мия!», «Пила 4», «Престиж».

Первые четыре фильма пойдут в наступление летом, последние же два - во второй половине года.

Работа над продолжениями трёх высокобюджетных картин проходила чётко и слаженно; касаясь того, будет ли Джеймс Ван режиссировать «Пилу 4», переговоры пройдут только после выхода «Пилы 3»; производством «Мамма Мия!» займётся оригинальная команда, работавшая над мюзиклом, Джуди Креймер выступит главным продюсером, Кэтрин Джонсон - сценаристом, Филлида Ллойд - режиссёром, более того, на главную роль была приглашена Мерил Стрип; а касаясь «Престижа», получивший права на экранизацию и деньги Кристофер Нолан вместе с супругой и братом уже приступили к работе. Съёмки последних двух фильмов были запланированы на начало следующего года.

На 2007 год был пока утверждён только летний блокбастер «Зелёный Шершень», Flame Films всё это время не прекращала искать талантливого продюсера, который сможет двигать в нужном русле Стивена Чоу и Джима Керри и при этом создать между ними химию, только тогда можно со спокойной душой вручить режиссёрский рупор Стивену Чоу. Если бы Ван Ян согласился лично выступить таким продюсером, то проблема явно была бы решена. А сейчас продюсерский отдел Flame Films, после продолжительных поисков, обнаружил, что нужный им человек находится в Blue Sky Studios, это режиссёр «Кунг-фу панды» Стив Одекерк!

Одекерк (р. 1961) был старым приятелем Джима Керри (р. 1962), когда-то с ним сотрудничал в таких проектах, как «В ярких красках» (сценарист), «Целитель Адамс» (сценарист, продюсер), «Брюс Всемогущий» (сценарист, креативный продюсер). Вдобавок он увлекался гонконгскими фильмами про боевые искусства, имел глубокие познания и собственное видение, его креативное мышление, по идее, должно удовлетворить Стивена Чоу, вряд ли возникнут серьёзные творческие разногласия на культурной и возрастной почве, как это произошло со Стивеном Чоу (р. 1962) и Сетом Рогеном (р. 1982) при производстве «Зелёного шершня» 2011 года.

Конечно, Одекерк ещё должен был участвовать в работе над «Кунг-фу пандой 2», намеченной на летний сезон 2008 года, но сейчас на заседании обсуждался 2007 год. Будет ли одобрен «Особо опасен 2», зависело от сборов первой части; Blue Sky Studios в данный момент подыскивала новый мультфильм для производства; директорам Flame Films казалось, что, помимо пока не утверждённого «Я – легенда», настало время добавить новые проекты в список фильмов, запланированных на 2007 год.

- Вы слышали про классический японский фильм о собаке «История Хатико»? Это очень трогательная история, в Токио, в районе Сибуя даже установлена бронзовая статуя псу Хатико.

Ван Ян с улыбкой окинул взглядом присутствующих и высказал свою задумку:

- Думаю, мы могли бы снять голливудский ремейк.

Присутствующие приступили к просмотру соответствующих документов, лежавших перед ними. Заранее знавший об этом проекте Стрэнг произнёс:

- Права на ремейк «Истории Хатико» всё ещё у студии Shochiku. Если соберёмся покупать, надо подумать, как не допустить, чтобы нас опередили с покупкой.

Хотя Питер Уилкс в высшей степени уважал юного босса, он как инвестиционный директор всё-таки выразил своё мнение:

- Ян, мне кажется, этот проект имеет малый коммерческий потенциал, людям больше нравится смотреть комедии про животных, а не то, где главный герой умирает.

С 1974 года по настоящее время среди всех фильмов с собаками в главных ролях первое место по североамериканским сборам занимал «Скуби-Ду» 2002 года (153 миллиона), на втором месте были «101 далматинец» 1996 года (136 миллионов), на третьем месте – «Кошки против собак» 2001 года (93,38 миллиона), далее шли «Скуби-Ду 2», «Снежные псы», «Тёрнер и Хуч», «102 далматинца»... Все эти кассовые собачьи фильмы классифицировались как «семейный/комедия/приключения», нельзя было увидеть слезливые фильмы типа таких японских картин, как «История Хатико», «Куилл».

«История Хатико» действительно трогательная, но при этом и душераздирающая. Если взглянуть на рейтинг по североамериканским сборам, то можно увидеть, что находившийся на

десятом месте фильм «К-9: Собачья работа» заработал всего лишь 43,24 миллиона, отсюда становится понятно, что этот жанр вовсе не прибыльный. Поэтому, конечно, идея переснять «Историю Хатико» казалась бесперспективной, возможно, никто и не будет бороться за права на ремейк.

- У нас довольно много комедий про собак, да, они более прибыльны, - искренне говорил с серьёзным видом Ван Ян, глядя на спокойные лица присутствующих. - Мне они тоже нравятся, можно просмеяться весь вечер. Но мне также нравятся трогательные фильмы про собак, от которых можно проплакать весь вечер, в них заключена особая трогательность.

Заметив, что присутствующие закивали головами, Ван Ян продолжал:

- Независимо от того, как снимать ремейк «Истории Хатико», это явно не будет дорогостоящий фильм, для бюджета хватит 20-30 миллионов. А даже если отказаться от североамериканского рынка, думаю, что один только азиатский рынок сполна восполнит все расходы.

Он решительно постукивал пальцем по синей папке «Хатико» и говорил присутствующим:

- Не думаю, что в этом проекте есть что-то, о чём следует беспокоиться. Нельзя стремиться только к тому, чтобы каждый наш фильм собирал по 200-300 миллионов. Иногда просто хочется что-то создать, вот мне сейчас и захотелось.

- Ладно.

- Верно говоришь.

- Я не против.

На лицах директоров Flame Films показались улыбки. Всё-таки это не тот проект, который непременно понесёт убытки, к тому же зачем сомневаться в проницательности волшебного юноши? Раз он хочет снять малобюджетный фильм, то почему бы и не снять! Вдобавок никто не упрекнёт его в даже убытках на 100-200 миллионов.

- Спасибо вам, - улыбаясь, поблагодарил Ван Ян присутствующих за поддержку и неожиданно повысил голос: - Но! У нас есть не только этот проект. Я уже сказал, что мне нравятся фильмы про собак, тем более я должен отблагодарить моего мальчика Дэнни за спасение жизни, иначе жена меня не пощадит.

Все тихо захихикали, Ван Ян указал на красную папку, сказав:

- Поэтому у нас есть второй проект, с лабрадором, «Марли и я».

«Марли и я: Жизнь и любовь с худшей собакой в мире» (Marley & Me: Life and Love with the World's Worst Dog) - автобиографический роман, который в последнее время продавался большим тиражом, автор Джон Гроган являлся корреспондентом «Нью-Йорк таймс», он от первого лица описал историю тринадцати лет своей совместной жизни с Марли. Марли - жёлтый лабрадор-ретривер, с бешеным, непослушным нравом, гиперактивный, вечно голодный, постоянно портит имущество в доме (но совершенно не агрессивный), часто обманывает ожидания посторонних...

Едва эта книга была издана, как обрела широкую популярность и в настоящее время возглавляла рейтинг бестселлеров по версии «Нью-Йорк таймс». Однако несмотря на это, её не считали подходящим материалом для экранизации, потому что вся книга охватывала огромный

временной промежуток и описывались в целом забавные случаи из повседневной жизни, не было какой-то главной темы, куда уместнее было бы снять телевизионный ситком.

Как переделать данный роман в киносценарий? Эта работа воспринималась как пустая трата времени, и в настоящее время студии не уделяли особого внимания «Марли и я».

Просматривая соответствующие материалы, Питер Уилкс нахмурился:

- У этой истории есть свои преимущества, но мне надо почитать сам роман, чтобы понять, какие конкретные эмоции можно испытать.

- «Марли и я» - довольно забавная история, некоторые моменты, похоже приукрашены, но можно найти сходства со своей собакой, правда концовка грустная, - Ван Ян посмотрел на Сэнди Пайкса и распорядился: - Ничего не жалейте ради прав на экранизацию. У этого проекта огромный рыночный потенциал! - с этими словами он рассмеялся. - Мне правда понравилась эта книга, и Дэнни тоже лабрадор-ретривер, у него много схожего с Марли, он сейчас тоже готовится принимать в семью маленького ребёнка.

К проекту «Марли и я» все отнеслись более положительно, естественно, ни у кого не было никаких претензий.

Далее, закончив обсуждать планы на новые фильмы, присутствующие переключились на покупку DreamWorks. Стратегия Flame Films заключалась в приобретении авторских прав на некоторые фильмы и сценарии DreamWorks, потому что, вне зависимости от того, кто в конечном итоге приобретёт DreamWorks, NBC Universal или Paramount, им потребуются деньги для покрытия расходов после сделки, вследствие чего они начнут распродавать эти "маловажные" авторские права другим компаниям или частным инвесторам.

А чего было в избытке у "обжоры" Flame Films - так это деньги. Компания надеялась, что, как обычно, сможет отыскать в "супермаркете" DreamWorks ценные продукты, до которых никому нет дела.

«Ван Яну приглянулся "Я - легенда"?!» Когда в просторном кабинете президент Warner Bros. Алан Хорн услышал по телефону новость от Марка Стрэнга, у него чуть сердце не выскочило из груди. Что?! Этот унылый сценарий? Эта одна большая нервотрёпка, растянувшаяся на десять лет? Волшебный юноша вдруг захотел купить «Я - легенда»?! Первой мыслью Хорна было: «Если у тебя есть что-то, что приглянулось Ван Яну, оставь у себя!» Спокойствие! Только спокойствие! Редко бывает, чтобы волшебный юноша обращался к кому-то с подобной просьбой. Состоится ли покупка или нет, но на этот раз Warner Bros. взвинтит цену до небес...

Хорн быстро взял себя в руки, успокоился и, непринуждённо покачивая одной ногой, спросил в трубку:

- Марк, почему вы хотите купить «Я - легенда»?

Стрэнг обиженно промолвил:

- Да я и сам не пойму! Ян настоял на этом, говорят, ему в коме приснился похожий сон. Знаешь, режиссёры - люди с большой фантазией.

Хорн довольно почесал ухо:

- Тогда он мог бы у нас выступить режиссёром, мы будем только рады.

Стрэнг серьёзно произнёс:

- Есть у него одна чудаковатая прихоть: ему нравится самому инвестировать проекты, тогда не приходится беспокоиться о возможных негативных последствиях, у него мания контролировать всё в одиночку.

Двое людей немного пообщались, хитрый лис Хорн не поддался никакому заблуждению, он понимал, что в «Я - легенда» определённо есть что-то уникальное, но он также понимал, что это не совсем тот случай, как было со «Столкновением», у «Я - легенда» всего лишь неплохой исходный материал, не более, это не означает, что экранизация от Warner Bros. непременно добьётся успеха, ключевой момент заключается в режиссёрских и сценарных навыках Ван Яна. Вот если бы под его руководством находились такие фильмы, как «Бэтмен и Робин», «Бэтмен: Начало»...

Проговорив ещё некоторое время, Хорн уже кое-что придумал. Он начал говорить без обиняков:

- Марк, дай причину, по которой нам следует согласиться?

Какую выгоду Flame может преподнести Warner Bros.? Если выложить какой-то козырь, всегда есть возможность для переговоров.

- «Бэтмен».

Лаконичный ответ Стрэнга словно пронзил сердце Хорна, отчего оно дико заколотилось. «Бэтмен»?! Волшебный юноша согласен встать на защиту Готэма?! Хорн невольно сделал глубокий вдох и слегка взволнованным голосом вымолвил:

- Я лично поговорю с Яном!

Находясь практически в смятении и в напряжении, Хорн вскоре услышал голос Ван Яна. Тот произнёс:

- Warner Bros. уступает нам права на экранизацию «Я - легенда», права на североамериканский прокат - за Flame, по зарубежному прокату сотрудничаем вместе. А я займусь продюсированием сиквела «Бэтмена», Warner Bros. увидит возродившегося Брюса Уэйна, мировые сборы составят не меньше 500 миллионов.

Ого! Хорн затаил дыхание. 500 миллионов!!! Не то что бы он не встречал фильмы с мировыми сборами в 500 миллионов, но, чёрт возьми, Бэтмен уже восемь лет не мог выбраться из глубокой трясины! «Бэтмен и Робин» с бюджетом в 125 миллионов заработали 107 миллионов в североамериканском прокате и 238 миллионов в мировом, а вышедший этим летом «Бэтмен: Начало» с бюджетом в 135 миллионов на данный момент имел жалкие 110 миллионов в мировом прокате! Warner Bros. не знала, как разобраться с этим бардаком, нельзя было всю вину перекладывать на Даррена Аронофски, и теперь вставал вопрос: как снять вторую часть?

Если последующие продажи кассет и DVD будут неплохие, то через несколько лет можно приступить к производству сиквела, в противном случае придётся делать очередную перезагрузку. Но если за сиквел возьмётся волшебный юноша и будет собрано 500 миллионов в мировом прокате, это будет означать возрождение данного бренда, дело не ограничится одним фильмом, возникнет соответствующий мерч, в то же время в разработку уйдут «Бэтмен 3», «Бэтмен 4»! У Хорна голова пошла кругом.

- 500 миллионов? - почти промямлил он.

Ван Ян вдруг сказал:

- Если вам этого мало, то 600 миллионов.

- Эм... А если «Бэтмен 2» не соберёт обещанную тобой сумму, как быть? - неизбежно встревожился Хорн.

- А что ты предлагаешь? - со смешком спросил Ван Ян.

Хорн описал предварительный вариант:

- Мы в договоре отчётливо пропишем, что если не будет заработано 500... то есть 600 миллионов, ты будешь обязан лично снять для Warner Bros. один фильм с бюджетом в 100 миллионов, нет, нет, два, два фильма!

- Тогда и я вынужден добавить условие: расходы на рекламу «Тёмного рыцаря» составят минимум 100 миллионов, - раздался из трубки смех Ван Яна.

Хорн тут же озадачился:

- Что? «Тёмный рыцарь»? Что?

Ван Ян объяснил:

- Это название фильма, название сиквела «Бэтмена».

Хорн вновь изумился:

- Хочешь сказать... Ты не планируешь использовать «Бэтмена»?

Ван Ян улыбнулся:

- Ага, очевидно же, что у всех отвращение к «Бэтмену».

«Охренеть!» - выругался про себя Хорн.

<http://tl.rulate.ru/book/41606/2853130>